

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 8 (1978)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Pro Senectute : pour la vieillesse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRO Pour la Vieillesse SENECTUTE

## SECRETARIATS CANTONAUX :

**Genève**, 3, place de la Taconnerie (022) 21 04 33  
**Lausanne**, 49, rue du Maupas (021) 36 17 21  
**La Chaux-de-Fonds**, 27, rue du Parc (039) 23 20 20  
**Bienne**, 8, rue du Collège (032) 22 20 71  
**Delémont**, 49, avenue de la Gare (066) 22 30 68  
**Tavannes**, 4, rue du Pont (032) 91 21 20  
**Fribourg**, 26, rue Saint-Pierre (037) 22 41 53  
**Sion**, 3, rue des Tonneliers (027) 22 07 41

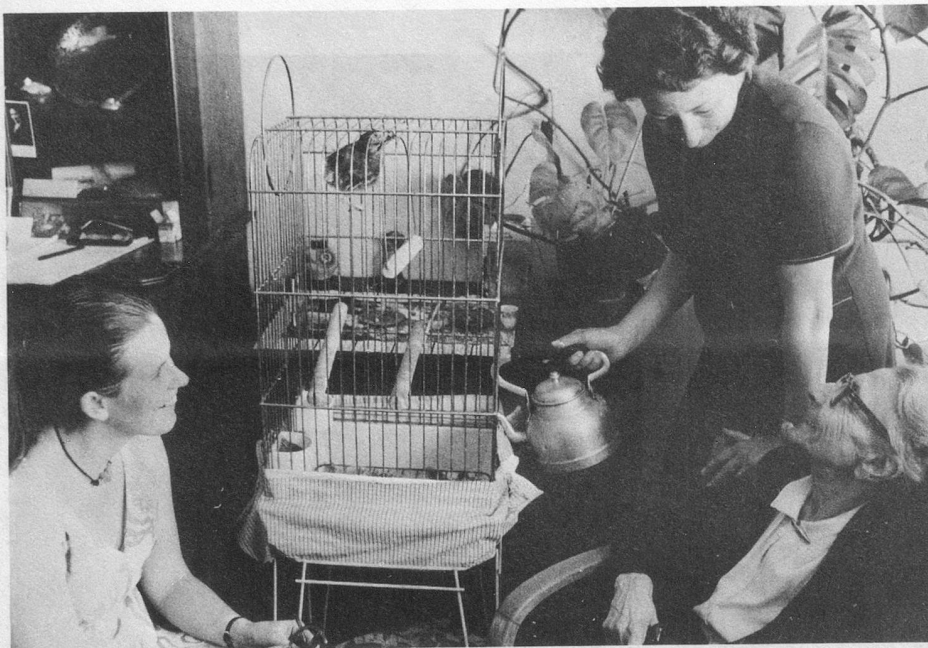
## Derrière cette porte...

...la réponse à beaucoup de questions préoccupantes, la solution de problèmes angoissants. Derrière cette porte, dans tous les cantons, des personnes compétentes et dévouées sont à disposition, prêtes à écouter, à conseiller, à rendre service. Une activité de chaque jour dans nombre de domaines: c'est la tâche assumée par les divers centres d'information de la Fondation suisse pour la Vieillesse-Pro Senectute, et à laquelle des équipes de travailleurs sociaux enthousiastes vouent le meilleur d'eux-mêmes, pour le plus grand bien des personnes âgées. Une activité aussi nourrie — les photos de la page suivante donnent une idée concrète de sa diversité — entraîne de lourdes dépenses, chaque année plus importantes. Pro Senectute souhaite que s'exprime la solidarité du peuple suisse, pour que son œuvre puisse se poursuivre avec toute l'efficacité nécessaire. La subvention fédérale est un précieux appoint, mais elle ne suffit pas. C'est la raison pour laquelle «Aînés» recommande chaleureusement à tous ses lecteurs, jeunes ou vieux, la collecte annuelle de Pro Senectute. Un don, même modeste, encourage la Fondation à poursuivre ses efforts. Ne l'oubliez pas! Il s'agit là d'un acte important de solidarité confédérale en faveur de nos aînés, d'un acte d'amour. Pensez-y! Et poussez la porte; en d'autres termes: tournez la page...



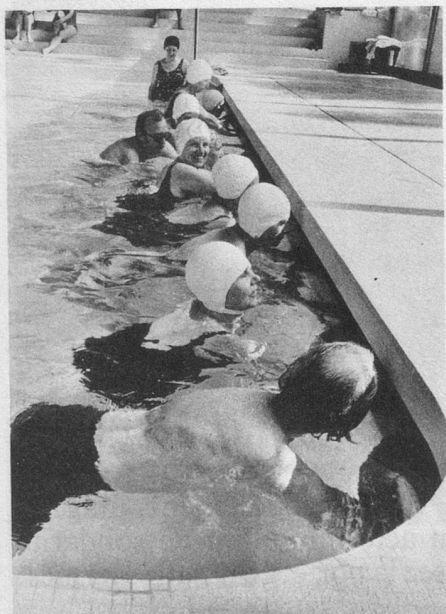
# Parmi ses activités, Pro Senectute offre:

Les consultations individuelles aident à résoudre quantité de problèmes souvent lancinants pour beaucoup de personnes âgées: AVS, impôts, difficultés avec les gérances, problèmes sociaux divers, etc. Des assistantes sociales expérimentées sont à disposition... avec le sourire. ▶



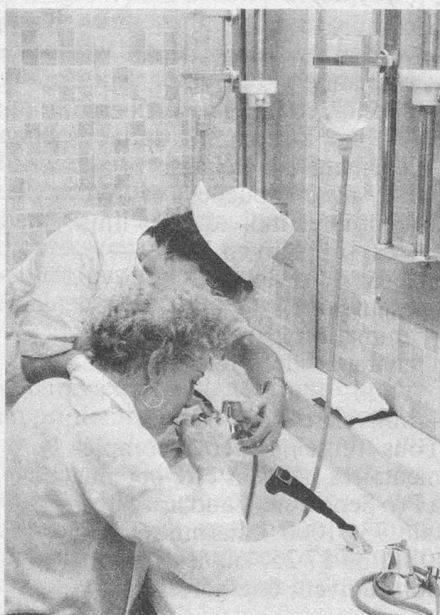
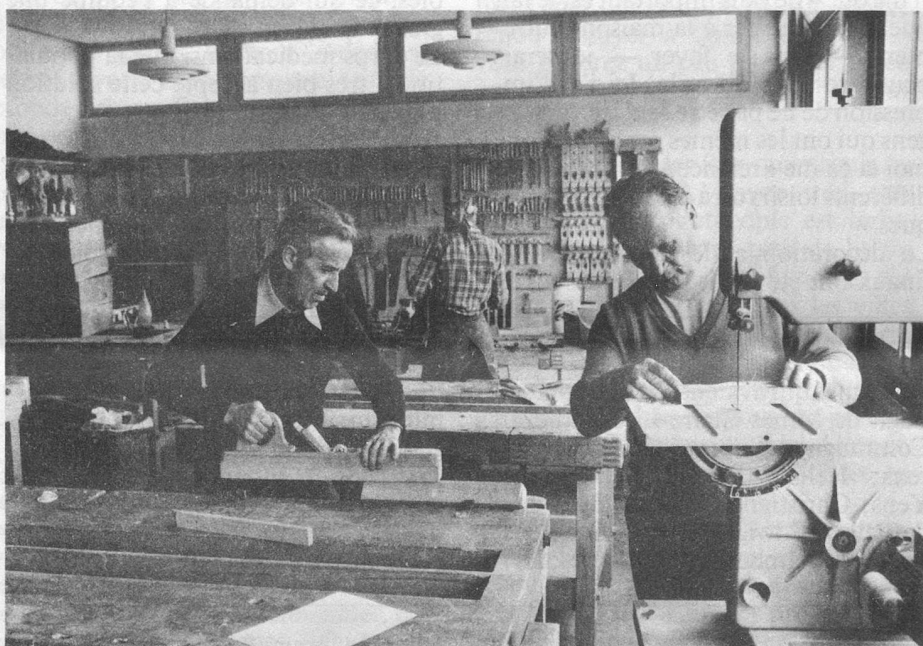
◀ L'aide au foyer rend les plus signalés services aux personnes âgées. Grâce à elle, celles-ci peuvent continuer à vivre à leur domicile. Dans de nombreuses localités, des repas préparés sont livrés à domicile sur simple demande, à des conditions très abordables.

Le sport — gymnastique, ski de promenade, natation — compte des adeptes de plus en plus nombreux. 3000 groupes de gymnastique pour personnes âgées existent en Suisse. Pro Senectute leur délègue ses monitrices, les patronne et aide à leur création. Le ski de promenade connaît lui aussi un succès grandissant et il n'est pas rare de saluer la participation de sportifs de plus de 80 ans. ▼



En ville et en campagne, les clubs d'ânés se multiplient. Lieux de rencontre, d'amitié, ils sont appréciés par des milliers de personnes âgées. Pro Senectute aide à leur organisation, les patronne et met à leur disposition des animateurs et ergothérapeutes dévoués. Quant aux foyers de jour, ils permettent à certains handicapés par l'âge de vivre des journées heureuses dans des locaux sympathiques, et de bénéficier d'un encadrement adéquat.

Des ateliers de bricolage bien équipés sont à la disposition des amateurs qui peuvent s'adonner à leur passe-temps favori ou s'initier à des travaux variés: menuiserie, peinture, découpage, dessin, travaux à l'aiguille, macramé, émaux, etc.



Les cures organisées par Pro Senectute s'adressent aux rhumatisants, asthmatiques, bronchitiques, etc. La santé y trouve son compte, le moral aussi!

Et ce n'est pas tout! Selon les régions et en collaboration avec les intéressés, des cours très variés sont organisés par Pro Senectute: cuisine, langues, préparation à la retraite, etc.

Si l'une ou l'autre de ces activités retient votre attention, adressez-vous en toute confiance au Centre Pro Senectute de votre région (les adresses des secrétariats romands figurent au haut de la page précédente).

Pour être à même de poursuivre sa mission dans de bonnes conditions, La **Fondation pour la Vieillesse-Pro Senectute** a besoin de vous, de votre générosité. Adressez-lui votre don et effectuez votre versement sur le compte de chèques postaux de votre région:

Valais 19-361  
Fondation pour la Vieillesse, Sion.

Fribourg 17-6737  
Fondation pour la Vieillesse,  
Collecte Fribourg.

Neuchâtel 20-1040  
Pro Senectute Neuchâtel (Collecte).

Jura Nord 25-773  
Comité Jura Nord pour la Vieillesse,  
Porrentruy.

Jura Sud 25-1405  
Pro Senectute Jura Sud (Collecte).

Bienne 25-1509  
Collecte Pro Senectute, Bienne.

Genève 12-463  
Fondation genevoise  
pour la Vieillesse (Collecte).

Vaud 10-5137  
Comité vaudois pour la Vieillesse  
(Collecte).

Chaque canton garde le bénéfice de sa collecte.

Pro Senectute vous remercie d'avoir su laisser parler votre cœur!



## GENÈVE

### Le «Caroubier», un an après

La «rue Caroline» à Genève fait partie d'un quartier très peuplé, habité par un grand nombre d'âinés. Au n°26, un foyer de jour pour personnes âgées s'est ouvert il y a environ un an. Quel bilan peut-on tirer après ce laps de temps? En parcourant le prospectus, on découvre les différents services offerts et les buts recherchés. Il suffit de rester deux heures en compagnie des «pensionnaires» pour constater que tout ce qui est promis se réalise.

Une ambiance, une chaleur de communauté règne dans chaque pièce du foyer. Les âinés se rencontrent, bavardent dans un milieu simple mais fonctionnel. Mais il ne faut pas se laisser tromper, cette notion de groupe homogène n'est qu'une apparence. Les âinés qui fréquentent le foyer sont des personnes qui ont perdu certaines capacités physiques, intellectuelles ou morales essentielles. L'équipe sociale est là pour aider à surmonter ces manques.

Lors de ma visite, je me suis entretenu avec un «pensionnaire» qui vient au foyer presque depuis son ouverture. Il vit seul dans le quartier des «Acacias». Son médecin traitant lui a prescrit un séjour au «Caroubier» (les pensionnaires viennent sur certificat médical).

Il me dit: «Le plus important est le fait que je peux rester à la maison; autrement — sans le foyer — je serais peut-être dans un asile. Ici j'ai l'impression de ne pas être seul; je vois des gens qui ont les mêmes problèmes que moi et ça me «relance». Je participe à différents loisirs ou à des travaux pratiques.»

La décoration et les aménagements finaux ont été réalisés selon les vœux

des pensionnaires et dans la mesure du possible, avec leur collaboration.

La plupart des âinés que j'ai rencontrés au foyer sont tous handicapés, mais une des caractéristiques essentielles est que sans l'existence du foyer de jour, ils vivraient seuls.

Sur place, ces personnes sont prises en charge par une équipe soignante composée d'assistants sociaux, d'infirmières, d'ergothérapeutes. Sur le plan médical, le foyer fonctionne sous la responsabilité d'un médecin du Centre de gériatrie.

Diverses professions envoient des stagiaires au «Caroubier». Avec l'équipe soignante, ils ont l'occasion de mettre la main à la pâte, car les travaux les plus divers sont à faire. De la préparation des repas aux soins corporels, toutes les tâches pratiques se présentent et souvent elles sont imprévisibles, ce qui demande à l'équipe une grande mobilité.

Le corps médical ainsi que la population a très bien accepté cette solution pilote.

Après un an, on peut affirmer que cette expérience est à reconduire ailleurs dans d'autres quartiers ou d'autres villes qui ont sûrement un besoin réel d'un tel foyer de jour.

Jean Coquoz

## VAUD

### 14 nouvelles monitrices d'ateliers

Dans le cadre du service «Animation et Loisirs» de Pro Senectute-Vaud, des cours échelonnés sur trois mois sont organisés afin de former des monitrices d'ateliers. Ils s'adressent à toutes les personnes qui portent un intérêt aux problèmes du 3<sup>e</sup> âge et qui ont quelques aptitudes de création. Il s'agira par la suite de diriger de petits ateliers où les personnes à la retraite pourront s'adonner à des travaux artisanaux et artistiques.

Dans ces cours, donnés par M. F. Bollmann, collaborateur de Pro Senectute-Vaud, assisté de Mme P. Bingeli, on apprend également comment se comporter face aux personnes qui, parfois, peuvent être atteintes d'un handicap dû à leur âge. Le dernier de ces cours a pris fin en juin. Lors d'une petite cérémonie, M. Daniel Girardet, directeur de Pro Senectute-Vaud, a remis les attestations récompensant 14

personnes qui avaient suivi ce cours. Il s'agit de Mmes Claire-Lise Barbezat, Commugny; Gilberte Ansaldo, Clarens; Hélène Bettex, Villars-sous-Yens; Christiane Bourqui, La Tour-de-Peilz; Edwige Cavin, Ecublens; Solange Chambettaz, Etagnières; Hei-

di Devey, Chamby; Joséphine Leubundgut, Moudon; Silvia Leuenberger, Bex; Edith Lucchi, Nyon; Marie-José Morier, Moudon; Monique Olivier, Moudon; Maria Potjewijd, Blonay et Elisabeth Ritz, Rolle. Nos félicitations!

J. Mr

### Nouvel-an à Ascona

Du 27 décembre 1978 au 3 janvier 1979

Il est bien triste de passer les fêtes de fin d'année tout seul! Pro Senectute-Vaud, songeant à toutes les personnes âgées qui ne seront pas entourées pendant cette période de l'année — et pour répondre au désir de nombre d'entre elles qui ont déjà pris part à de tels déplacements — organise à leur intention un séjour à Ascona, en compagnie de ses animateurs. C'est dire si l'ambiance sera sympathique, décontractée... toute de gaieté!

Le prix pour 8 jours est de Fr. 499.—.

Il comprend:

- voyage en car, départ de Lausanne;
  - pension complète à l'Albergo Mulino, à proximité du lac;
  - logement dans chambres à 2 lits avec douches et WC (chambres individuelles limitées, supplément Fr. 50.—);
  - repas de réveillon;
  - excursions;
  - animation par les accompagnateurs de Pro Senectute-Vaud;
  - infirmière à disposition.
- Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus à Pro Senectute-Vaud, case postale 73, 1000 Lausanne 9, tél. (021) 36 17 25, où les inscriptions doivent être adressées.